

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80548931
Del. Note Nb: 80548931
Fecha Exp : 09.06.2022
Del. Date : 09.06.2022

Fecha rec: 2000
Rec date : 2000

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Transportista/Carrier Transport number: 317822

Modugno Bari 70026

Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : PK0146BH
Plate Nb : PK0146BH
Remorque : R2245BBD
Remoc. plate : R2245BBD
5012018215

Planta : Italia

Puerta de descarga: Unloading point :

Unidad transport: Transp. ind. p. carr.
Del Unit. : Transp. ind. p. carr.

Puesto de consumo : 14248
Point of consumption : 14248

Proveedor / Supplier	Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide	
City : Mondragon 20500	
País : España	

Transportista/Carrier	Transport number: 317822
Razón social : LKW WALTER Internationale	
Short name : LKW WALTER Internationale	
Matrícula : PK0146BH	
Plate Nb : PK0146BH	
Remorque : R2245BBD	
Remoc. plate : R2245BBD	

Destino / To	Modugno Bari 70026
Cliente : Magna PT S.p.A.	
Customer: Magna PT S.p.A.	
Dirección: Via dei Ciclamini, 4	
Del. address: Via dei Ciclamini, 4	
Planta : Italia	
Puerta de descarga: Unloading point :	
Puesto de consumo : 14248	
Point of consumption : 14248	

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Canti/Bu	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity	Delivered		Package	Reference						
2500608900	2500608900 TRANSMISION	120		PZA	CAR-S*3914	01019534148/19553505	12	550003458802				
KUEHNE+NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 120 Quantità effettiva: 120 Tipo Imballaggio: 10 Quantità Imballi: 10 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 18/6/22 Firma:												
Peso netto total : 748,560 Total net weight :											Peso bruto total : 998,560 Total bruto weight :	

Observaciones: Comments :

El responsable de la entrega del contenido de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental será el poseedor final del residuo.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepción / Receiver	Conforme / Assigned	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
NEED BY ROMAN MARTINEZ	FAGOR EDERLAN S. COOP.			

A REMPLIR PAR RECEPTEUR
TO FILL BY THE RECEIVER



CLEFF SPEDITION



Neckarstraße 22-24 · D-45478 Mülheim/Ruhr
Telefon +49 (0) 208 5886-0 · Telefax +49 (0) 208 5886-109 · admin@cleff-spedition.de

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Fagor Ederlan Koon F Torrebaso Pasealekua 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. E55 000000			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR) POSITIONS-NR.: Ce transport est soumis, nonobstant tout clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A 70026 Modugno Bari (IT)			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) DENIS.YV.2005 EOO A BG201931523 Yuriy Gagarin 44/133 PERNIK 2304		
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Modugno Bari (IT)			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)		
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Arrasate (E) 9-6-2022			18 Vorbehalte und Bemerkungen Réserves et observations des transporteurs		
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés A16° 80548881/80548930/31					
6 Kennzeichen und Nummern Marques et numéros 40 Cont. Piezas - Auto	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	10 Statistiknummer No statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 10260
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Achtung! Nicht getauschte Europaletten sind innerhalb von 4 Wochen frachtfrei an den Übernahmeort zurückzuführen, sonst erfolgt Berechnung in Höhe von EUR 15,00 pro Palette. Aviso importante: Europalets no cambiados hay que devolverlos al remitente dentro de 30 días sin gastos adicionales. En caso contrario serán facturados con EUR 15,00 por pallet.			Gilt als Palettschein! Albaran de paletas! Absender Euro-Paletten wurden getauscht bei Beladung Remitente europalets fueron cambiados al cargar Empfänger Euro-Paletten wurden getauscht bei Entladung Destinatario europalets fueron cambiados al descargar Bemerkungen Observaciones Bei Verzögerung/En caso de retraso llamar al numero +49 (0) 208-5886-210		
14 Rückstattung Remboursement			20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières Gerichtsstand: Mülheim/Ruhr lt. Vereinbarung gem. Art. 3 CMR		
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Fret Franco Unfrei Non Franco			21 ausgefertigt in Etablie à Arrasate 9-6-2022		
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) Fagor Ederlan UOP.			23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) DENIS.YV.2005 EOO A BG201931523 Yuriy Gagarin 44/133 PERNIK 2304		
Frachtgutschrift nur gegen Einsenden des quittierten Original-CMR-Frachtbriefes Pago del transporte sólo contra presentación del CMR original debidamente firmado					
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender Im Sinne des anzuwendenden Tarifs			Besondere Vereinbarungen/conventions particulières:		
27 Amtl. Kennzeichen Kfz Anhängen			Nutzlast in kg		
Benutzte Genehmigung Nr.			nat./EG-Lizenz/CEMT		
Vereinbartes Frachttentgelt					

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingekreisten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich y compris et

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur